



SAINT-MARCEL

Echange du 30 août au 3 septembre 2018

« VILLAGE DES ASSOCIATIONS »



Personnes participantes :

Florence FIGUEREDO recevait **Ines WILM**

Marie-France CORDIN recevait **Sylvie (Présidente CDJ All)**, **Lothar JÖRGER & le petit chien Mikado**

Hervé et Annabelle PODRAZA recevaient **Christian, Simone & Mila BECK** (*Lena, 2 ans, est restée chez ses grands-parents*)

Louis PODRAZA recevait **Lorenz WILM**

Rédaction : Annabelle PODRAZA responsable des relations avec Nüdlingen

Jeudi 30 août 2018

Aux alentours de 19h30, c'est la famille BECK qui arrive en premier dans notre jolie ville de Saint-Marcel à bord de son véhicule personnel. C'est une première pour Simone et la petite Mila, 5 ans ! Si la demoiselle est un peu impressionnée par la rencontre avec la grande famille qui l'accueille, très vite elle se rapproche du chaton Bidule ! Quelques instants plus tard, c'est au tour d'Inès et Lorenz WILM d'entrer en gare de Vernon-Giverny, où les attende un petit comité d'accueil composé de notre souriante secrétaire du comité français, Florence, et du grand ami de Lorenz, Louis. Tout ce petit monde se retrouve pour partager un dîner au domicile d'Hervé et Annabelle. La fatigue du voyage se faisant ressentir, chacun rejoint vite son lit.

Vendredi 31 août 2018

10h15, alors qu'Hervé et Marie-France sont au travail, Florence et Annabelle emmènent les familles BECK et WILM au Château Gaillard des Andelys, en minibus mis généreusement à disposition par la commune de Saint-Marcel. Après quelques photos souvenir prises du parking qui offre déjà un somptueux point de vue, le groupe se dirige par les sentiers pédestres vers le château. Chacun peut apprécier la splendeur de la forteresse médiévale anglo-normande du XIIe siècle et la vue à couper le souffle sur les méandres de la Seine 2^e fleuve le plus long sur le territoire français, prenant sa source sur le plateau de Langres en Côte-d'Or et se jetant dans la Manche entre Le Havre et Honfleur.





En attendant le retour des touristes, Gabriel, Mathias et Hervé préparent le barbecue très apprécié par les convives. A peine le temps de prendre un dessert, et voilà Christian et Florence partis à la rencontre de Jean-Claude DERACHE représentant le club de Football afin d'évoquer avec lui d'éventuels futurs échanges dont la constitution d'une équipe du club de Foot marcellois pour participer aux Highland Games en juillet 2019.



Le groupe reconstitué, se sépare de nouveau pour que chacun puisse réaliser le programme qui lui convient : Les Beck partent découvrir St Marcel, son jardin pour enfants, ses boutiques ... puis vont goûter chez la famille Letourneur qui avait précédemment reçu Christian. Florence se rend à un rendez-vous médical, tandis qu'Inès et Annabelle emmènent Louis et Lorenz chez O'Bowling, très vite rejoint par Florence. En attendant l'arrivée des Jörger, le petit groupe part flâner dans la rue Claude MONET à Giverny, étrangement calme ... étrangement sécurisée ... et pour cause, nous rencontrons François Ouzilleau, Maire de Vernon ; son Directeur de Cabinet, Guy de Chergé nous annonce l'arrivée imminente de Madame la Ministre de la Culture Française Nyssen accompagnée du Secrétaire d'état auprès du Ministre de La transition écologique et solidaire Sébastien Lecornu, ce qui impressionne beaucoup nos jeunes garçons, Lorenz & Louis ! Un petit détour par le cimetière sur la tombe de l'impressionniste Claude MONET avant de regagner la voiture.



Pendant ce temps, Sylvie, Lothar et Mikado viennent d'arriver dans la splendide demeure normande de Marie-France. Le temps de faire connaissance, de déposer les valises et tout le monde se rejoint route de Rouen pour partager quelques spécialités et surtout nos délicieux fromages français si appréciés de nos amis allemands ; Roger et Michèle Ruer nous font le plaisir de se joindre à nous pour ce dîner. Quel plaisir de se retrouver !



Samedi 1^{er} septembre 2018

Après un traditionnel petit-déjeuner français, c'est sous un magnifique ciel bleu et un soleil déjà efficace que nous prenons la route dans deux de nos véhicules personnels direction Veules-Les-Roses, un des plus beaux villages de France, jolie petite station balnéaire de Seine-Maritime. Chacun apprécie le délicieux pique-nique préparé comportant les indispensables fromages français,





pris dans le cadre très bucolique de la cressonnière. D'aimables touristes flamands nous proposent même un coin de leur table, décidément : Vive l'Europe !

Début, à l'issue du déjeuner, la fameuse balade le long de la Veules, plus petit fleuve de France avec une longueur de 1.2km ; Nous partons de sa source et déambulons jusqu'à son embouchure, directement sur la plage de galets. Français et allemands s'extasient devant la beauté du parcours



La traditionnelle photo de groupe est prise devant la chaumière mondialement connue. Enfin, le moment tant espéré est venu de se baigner.

Une fois rafraîchi, le groupe se scinde en deux: les courageux marcheurs qui grimpent le dénivelé pour rejoindre le haut de la falaise et prendre conscience davantage encore que la côte normande est merveilleuse ; les moins courageux qui trouvent une bonne excuse pour « buller » au soleil face à la mer, en surveillant les enfants à la pataugeoire. C'est alors que notre ami Christian a l'excellente

idée d'acheter au pêcheur quelques huîtres de Veules pour le goûter, Et oui, il n'y pas d'heure pour se faire plaisir ! Sur le chemin emprunté à pied pour rejoindre les voitures nous découvrons le petit centre du village avec ses boutiques et son église d'où sortent les chants gospels d'un mariage. Nous reprenons la route du retour toujours subjugués par la beauté des paysages normands ... (*non non nous ne sommes pas chauvins* ©). Tandis que les passagers des voitures reprennent un peu de force en s'assoupissant, les deux conducteurs gardent le cap, direction St Marcel.





Quelques préparatifs plus tard, la soirée peut alors commencer, Marie-France, Hervé Mathias et Gabriel ayant rejoint le groupe d'amis. Après quelques chants français pour faire plaisir à nos amis allemands, l'heure d'aller se coucher arrive. La journée très chargée de dimanche demandant beaucoup d'énergie, il faut se coucher tôt.



Dimanche 2 septembre 2018

3h45, le premier réveil retentit : celui d'Hervé. Responsable de l'organisation du village des associations avec Franck DUVAL, il doit rejoindre Armelle DEWULF responsable de



l'organisation, et son équipe dont Marie-France. Foire à Tout XXL de Saint-Marcel dont la dimension impressionne beaucoup nos amis allemands ! Vers 7h30, Gabriel, Franck, Hervé et Annabelle installent le barnum, les tables et chaises du stand des comités de jumelage. Arrivent dans la foulée, Inès, Florence, Sylvie et



Lothar qui organisent le stand en le décorant aux couleurs de l'Allemagne avec quelques touches françaises, Italiennes et anglaises pour rappeler nos autres jumelages. Déjà les visiteurs affluent, et nombreux sont ceux qui viennent à la rencontre de Lothar et Florence notre binôme de VRP franco-allemand hyper efficace. Il faut dire qu'ils donnent de leur personne avec kilt et autres ballons, stylos et blocs-notes offerts par le comité allemand et leur sourire ultra-bright ! Sylvie et Annabelle accueillent Jean-Luc Fauquembergue Président de l'association Vis ta Danse et Florence Guillerme la vice-Présidente :



le sujet abordé est la soirée danse du 31 mai 2019. Christian, Simone et Mila nous rejoignent. Il est temps de préparer les délicieuses tartines garnies de charcuterie allemandes, et d'installer le premier fût de bière de 15L. Le second sera gardé au frais jusqu'à épuisement du premier. En tout début d'après-midi les tartines sont toutes vendues. Quelques heures après les dernières gouttes de bière sortent du second fût.



Tout au long de la journée, Christian organisateur des Highland Games de Nüdlingen multiplie les rencontres avec les différentes associations sportives présentes sur le village. L'accueil des sportifs français est excellent et l'enthousiasme pour ces jeux Ecosais fait plaisir à voir. Il s'accorde juste une pause pour tester les combats de Sumos organisés par le Judo Club ; avec Lothar, Franck, Florence, Lorenz et Annabelle ; ce qui provoque de nombreux fous rires.



Vers 14h les membres du comité français partis au Palio sont de retour et certains d'entre eux nous rejoignent sur le stand dont Madame La Présidente du Comité Français, et Monsieur le Maire.

Vers 18h, le Village des associations édition 2018 ferme ses portes au public, et le stand des comités est débarrassé et démonté. En attendant qu'Armelle, Marie-France et Hervé soient libérés, les familles d'accueil et nos amis allemands patientent chez Florence qui nous gratifie de ses spécialités originales très appréciées : Poiré à la Violette, toasts aux algues....

20h30, Monsieur le Maire accueille des membres des deux comités pour offrir au nom de la commune française le pot de l'amitié et prononcer son discours, suivi de celui de Camille Rebibou. Sylvie conclut par les remerciements allemands.

lundi 3 septembre 2018



C'est la rentrée scolaire en France, alors avant le grand départ pour Nüdlingen, Inès, professeure des écoles en Allemagne, accompagne, avec son fils Lorenz, Louis qui fait sa grande rentrée en CP. A cette occasion elle nous explique qu'en Allemagne la rentrée est une grande fête familiale, à laquelle sont souvent associés les grands-parents. Les enfants reçoivent des pochettes surprises remplies de petits jouets et de bonbons. Ce détail interpelle évidemment nos petits élèves français !

A 9h00, nous rejoignent Sylvie, Lothar & Mikado. C'est l'heure du premier départ. Monsieur Le Maire vient saluer nos amis. Quelques bises, câlins et larmes plus tard, la belle voiture blanche s'éloigne emportant avec elle nos chers amis.

11h15, c'est au tour de la famille Beck presque au complet (*le doudou lapin de Mila est introuvable. Il rentrera quelques jours plus tard dans une jolie enveloppe postale. Sacré doudou farceur*). Ce sont deux familles déjà

très attachées l'une à l'autre qui se quittent en se promettant de se retrouver très vite.



Christian emmène Simone et leur petite Mila découvrir Paris pour la première fois : La Tour Eiffel, Montmartre et son Sacré-Cœur, les célèbres Champs Elysées et l'Arc de Triomphe.... sous le ciel de Paris tout bleu et baigné de soleil.

Rassurés par les messages reçus confirmant l'arrivée de tous à Nüdlingen, nous pouvons reprendre nos emplois du temps habituels, tout en ayant à l'esprit les merveilleux souvenirs « fabriqués » ensemble tout au long de ce week-end.

Ces échanges sont si précieux ! Ils nous permettent de découvrir d'autres paysages, d'autres civilisations, d'autres hommes et femmes avec leurs us et coutumes. Ils nous permettent surtout de réaliser que nos différences sont des richesses à partager. Nous sommes finalement assez semblables Des Hommes tout simplement.



**Vive Nüdlingen & Saint-Marcel !
Vive l'Allemagne & la France !
Vive l'amitié !**

Le mot de la fin pour notre petite Mila

